



TEST AND GARAGE EQUIPMENT

CAL ONE-TOUCH



**Sistema di calibrazione
del sensore di rotazione volante**

**Steering wheel sensor
calibration system**

**Sistema de calibración del sensor
de rotación del volante**

CAL ONE-TOUCH



Caratteristiche generali

Cal One-Touch, integrato col programma dell'assetto ruote. La selezione della vettura per l'assetto richiama automaticamente le funzioni del **Cal One-Touch** quando necessarie.

Nessun rischio di dimenticarsi importanti operazioni sulla vettura, lavoro sempre completo e professionale per la massima soddisfazione del cliente.

Notifica del lavoro operato sulla scheda lavoro a giustificativo della fatturazione.

Il **Cal One-Touch** in versione base prevede il collegamento al computer dell'assetto tramite cavo USB.

Mobilità, flessibilità e comodità di lavoro sono assicurati dal kit di comunicazione radio con tecnologia *Bluetooth™* (optional), l'alimentazione fornita dalla porta *EOBD2* non richiede l'utilizzo di batterie.

Modulo di comunicazione con le centraline elettroniche della vettura. Il collegamento avviene tramite la porta *EOBD2*, che alimenta anche il modulo.

La livella per il volante assicura la massima precisione nella calibrazione del sensore di posizione del volante.



Main features

Cal One-Touch, software integrated in the wheel alignment program. The selection of the vehicle, loads automatically the functions of the **Cal One-Touch** when needed.

No risk to forget work-steps on the car: a complete and professional job every time for maximum customer satisfaction. Detailed report on the alignment printout.

Cal One-Touch is connected to the aligner PC via a USB cable.

Bluetooth™ radio module mobility (optional) for flexible and user friendly work; power supplied through the *EOBD2* port: no batteries required.

The steering wheel level device ensures maximum precision in calibrating the steering wheel position sensor.



Características generales

Cal One-Touch, integrado con el programa de la alineadora de ruedas.

La selección del automóvil para la alineación carga automáticamente las funciones del **Cal One-Touch** cuando son necesarias. Ningún riesgo de olvidarse operaciones importantes en el automóvil, trabajo siempre completo y profesional para la máxima satisfacción del cliente.

Notificación del trabajo efectuado en la ficha final impresa.

El **Cal One-Touch** en la versión base está conectado al ordenador de la alineadora a través de un cable USB.

Tecnología *Bluetooth™* (opcional) ofrece movilidad, flexibilidad y comodidad de trabajo. Alimentación por la transmisión a través del puerto *EOBD2*: no exige el uso de baterías.

Módulo de comunicación con las centralitas electrónicas del automóvil.

La conexión se realiza a través del puerto *EOBD2*, que alimenta también el módulo.

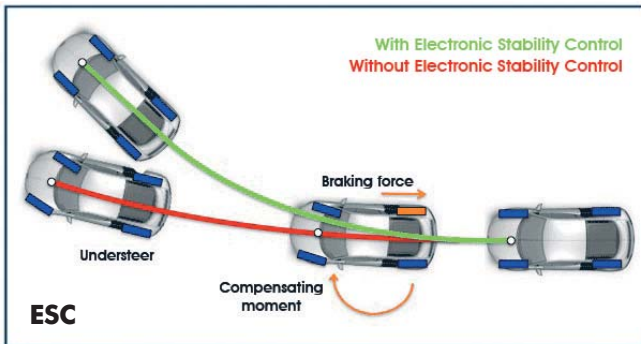
El nivel para el volante asegura la máxima precisión a la hora de calibrar el sensor de posición del volante.

Caratteristiche funzionali Functional features Características funcionales

Le nuove tecnologie applicate alle vetture migliorano la sicurezza di guida ed il comfort del guidatore. Le centraline elettroniche comandano gli organi interessati da questi dispositivi in funzione della direzione e della velocità del veicolo. La direzione del veicolo è definita dalla posizione del volante, fornita da un sensore di rotazione posto sul piantone dello sterzo. La calibrazione del sensore di rotazione è indispensabile per il corretto comportamento della vettura. Dopo le operazioni di assetto ruote è sempre necessario verificare la correttezza della calibrazione.

New vehicle technologies are improving driving safety and driver's comfort. Electronic control units operate on the vehicle components according to its direction and speed. The direction of the vehicle is given by the steering wheel position, through a rotation sensor placed on the steering column. The calibration of this sensor is essential for a correct vehicle behaviour: after aligning the wheels, it is always necessary to check the steering angle and reset to zero, if needed.

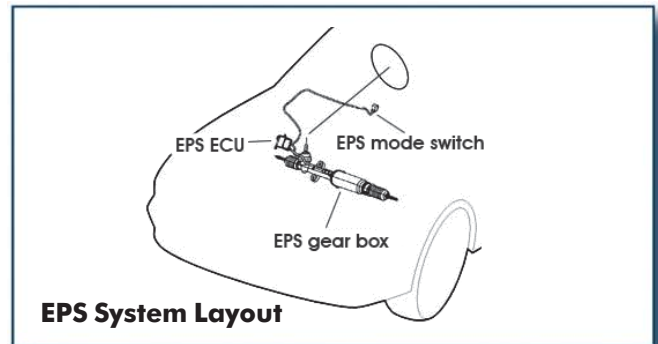
Nuevas tecnologías aplicadas a los automóviles mejoran la seguridad de conducción y el confort del conductor. Las centralitas electrónicas controlan los mecanismos de estos dispositivos en función de la dirección y de la velocidad del vehículo. La dirección del vehículo está determinada por la posición del volante y un sensor de rotación, situado en la columna de la dirección, la comunica. El calibrado del sensor de rotación es indispensable para un comportamiento correcto del automóvil. Después de efectuar las operaciones de alineación de las ruedas es necesario siempre comprobar que el calibrado sea correcto.



Il **sistema di controllo della stabilità** dell'automobile ESC (*Electronic Stability Control*) agisce in fase di sbandata, regolando la potenza del motore e frenando le singole ruote con differente intensità in modo da stabilizzare l'assetto della vettura.

ESC (Electronic Stability Control) for cars operates in case of skid, adjusting the engine's power and using different braking forces on the every single wheel so as to stabilise the vehicle alignment.

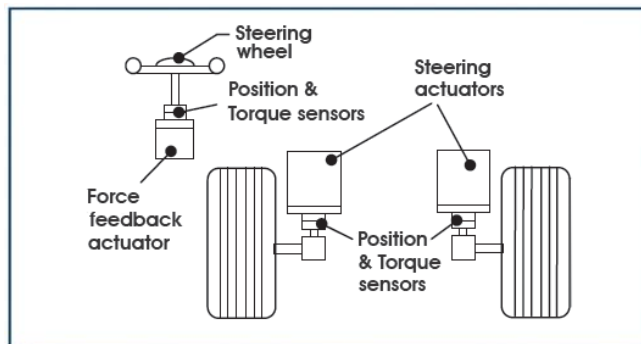
El **sistema de control de la estabilidad** del automóvil (ESC) actúa en fase de derrapes, ajustando la potencia del motor y frenando las ruedas individualmente con una distinta intensidad a fin de estabilizar el automóvil.



Il **servo sterzo elettrico** (EPS o EPAS) utilizza un motore elettrico per ridurre lo sforzo necessario per la guida del veicolo. La maggior parte degli EPS modulano lo sforzo sul volante in funzione della velocità del veicolo e della direzione di marcia.

Electric power steering (EPS) uses a motor to reduce the effort needed to steer the vehicle. Most EPS systems adjust the steering effort according to the speed of the vehicle and its direction.

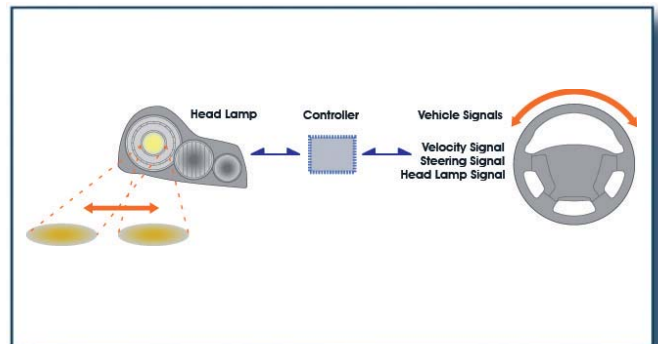
La **dirección asistida eléctrica** (EPS o EPAS) utiliza un motor eléctrico para reducir el esfuerzo necesario para conducir el vehículo. La mayoría de los sistemas EPS modulan el esfuerzo sobre el volante en función de la velocidad del vehículo y de la dirección de marcha.



Lo **Steer by Wire** è caratterizzato dall'assenza della colonna dello sterzo ed utilizza servo meccanismi elettrici ed elettronici per la guida del veicolo.

Steer by wire features the absence of a steering column and uses electrical and electronic servo mechanisms to steer the car.

El **Steer by Wire** se distingue por la ausencia de la columna de dirección y utiliza mecanismos eléctricos y electrónicos asistidos para la conducción del vehículo.



I **fari direzionali** illuminano la parte della carreggiata verso la quale il veicolo si sta dirigendo aumentando la sicurezza di guida.

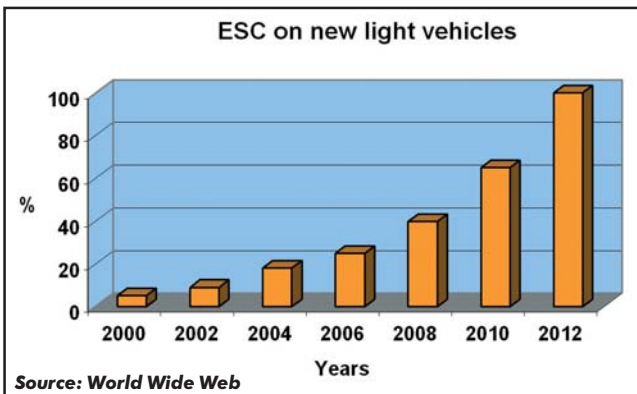
Directional headlights shine on the part of the road the vehicle is travelling towards, thus improving driving safety.

Los **faros direccionales** alumbran la parte de la calzada hacia la cual el vehículo se está dirigiendo aumentando de esta manera la seguridad de conducción.

Caratteristiche funzionali

Functional features

Características funcionales



Il numero dei veicoli che richiedono la calibrazione del sensore di rotazione del volante cresce ogni anno. Dal **2012**, tutti i nuovi veicoli leggeri in Europa, America del Nord e Australia sono prodotti con l'**ESC incluso**. Molti di quei veicoli richiederanno il "reset" del sensore del volante.

The number of vehicles requiring the calibration of Steering Wheel Sensor is growing year by year. Since **2012**, all new light vehicles in Europe, North America and Australia are manufactured with **ESC included**. Many of those vehicles will require the reset of Steering Wheel Sensor.

El número de los vehículos que piden la calibración del sensor de rotación del volante crece todos los años. Desde el **2012**, todos los nuevos vehículos ligeros en Europa, América de Norte y Australia se producen con **ESC incluido**. Mucho de estos vehículos pedirán el "reset" del sensor del volante.

Dati tecnici

Technical data

Datos técnicos

<input type="checkbox"/> Programma di lavoro: grafico a 32 bits - Computer con S/O Windows	System requirements: 32-bit graphics - Computer with Windows OS	Programa de trabajo: gráfico de 32 bits - Ordenador con S/O Windows
<input type="checkbox"/> Collegamento alla centralina vettura: connettore EOBD2 (cavo L = 1,5 m)	Connection to vehicle control unit: EOBD2 connector (L = 1.5 m cable)	Conexión a la centralita del automóvil: conector EOBD2 (cable L = 1,5 m)
<input type="checkbox"/> Collegamento al PC assetto: - connettore USB (cavo L = 6 m) - modulo radio Bluetooth (optional)	Connection to aligner PC: - USB connector (L = 6 m cable) - Bluetooth radio module (optional)	Conexión al PC del alineador: - conector USB (cable L = 6 m) - módulo inalámbrico Bluetooth (opcional)
<input type="checkbox"/> Alimentazione: da connettore EOBD2	Power supply: via EOBD2 connection	Alimentación: a través conector EOBD2
<input type="checkbox"/> Supportato da: C 1000 / 500 / 400 / 200	Suitable for: C 1000 / 500 / 400 / 200	Aceptado para: C 1000 / 500 / 400 / 200

www.hpa-faip.it/infoauto

UPDATE CARD
Aligner OnLine

www.simpefaip.it/infoauto

Sempre aggiornati con un "Click"!

Il sito internet che SIMPEFAIP ha creato per voi: l'abbonamento annuale consente di scaricare dal sito internet SIMPEFAIP gli aggiornamenti, senza ritardi, direttamente sull'assetto o sul computer dell'ufficio.

Always up-to-date with a "Click"!

The website that SIMPEFAIP has created for you: a yearly subscription enables you to download "on-line" the latest updates from the SIMPEFAIP website without delay, directly onto the aligner or onto your office computer.

Siempre al día con un "Click"!

La página web que SIMPEFAIP ha creado para ustedes: la suscripción anual permite bajarse desde página web de SIMPEFAIP las últimas actualizaciones, sin retrasos, cargándolas directamente en el alineador o en el ordenador de la oficina.



NEXION S.p.A. - Italy - Società unipersonale soggetta a direzione e coordinamento di Minio s.r.l. - A sole shareholder Minio company -
www.hpa-faip.it - info@hpa-faip.it

